



GUIDE TECHNIQUE

TECHNICAL GUIDE

**TECHNICAL GUIDE / GUIDE TECHNIQUE**  
**TABLE OF CONTENT / TABLE DES MATIÈRES**

General Information / Information générale	3
Eligibility / Admissibilité	3
Registration / Inscription	4
Specific technical requirements / Règlements techniques spécifiques	4
National titles / Titres nationaux	4
Medals and jerseys / Médailles et maillots	5
Number placement / Identification des coureurs	6
Provincial team / Équipe provinciale	6
Tech support area / Aire de support technique	6
Commissaires	6
Event Schedule / Horaire de l'événement	7
Directions	8
Directions to headquarters / Indications pour se rendre à la permanence de course	
Lodging / Hébergement	10
Around the headquarters / Autour de la permanence de course	
Contacts / Coordonnées	10

# TECHNICAL GUIDE / GUIDE TECHNIQUE

## GENERAL INFORMATION:

- The National Championships will take place if weather allow.
- There will be no extension of the Championships past Wednesday July 8<sup>th</sup>, 5h00pm due to unforeseen delays or prolonged stoppages. In case of stoppages, priority will be given to paracycling class. Racing format may also be modified at the discretion of the chief commissaire in response to prolonged stoppages.
- Entry fees are non-refundable.
- Drug Test Facility for CCES Anti-doping Inspector to be announced at each venue.
- Names of the athletes to be tested will be posted on the communiqué bulletin boards.
- Medical problems should be reported to marshals.

## INFORMATION GÉNÉRALE :

- Les championnats nationaux se tiendront aux dates et temps indiqués, si la température le permet
- Les championnats nationaux ne seront pas prolongés plus tard que le mercredi 8 juillet, 17h00 pour cause d'arrêts ou de délais imprévus. En cas d'arrêt, la priorité de course sera accordée aux classes paracyclistes. Le format de course pourra également être modifié au besoin par le commissaire en chef si jugé nécessaire.
- Les frais d'inscription ne sont pas remboursables
- L'emplacement des tests anti-dopage du CCES sera annoncé lors de chaque épreuve. Les noms des coureurs testés seront affichés sur les panneaux d'affichage des communiqués.
- Tout problème médical doit être rapporté à un officiel.

## ELIGIBILITY:

- This event is open to Canadian citizens, permanent residents and landed immigrants as well as individuals with refugee status in all categories including UCI categories. Proof of citizenship status may be required (passport, permanent resident card, landed immigrant status or refugee status papers).
- Only Canadian citizens will have access to the national title, podium positions, points, medals and prize money (where applicable).
- Proof of residence may be required (this includes driver's licence, permanent resident card).
- All athletes must be in possession of a valid UCI/CCA international license.
- All participants must be prepared to present their license upon demand at the event.
- All participants must be licensed to compete in the appropriate discipline.
- Domestic licenses from other countries or within Canada are not permitted.
- No one day event licenses will be sold
- License must be presented during race package pick-up.
- There will be no registration on race day.
- All competitors MUST enter their event class as shown on their license.
- The class are defined as per UCI rules based on the year of birth.
- Athletes are not considered registered for an event until all administrative requirements have been fulfilled;
  - Completed the application form
  - Sign off the waiver
  - Payment has been transacted
  - Rider's license has been validated by the designated commissaire.

## Admissibilité :

- La compétition est ouverte aux citoyens canadiens, aux résidents permanents, aux immigrants reçus ainsi qu'aux personnes ayant le statut de réfugié dans toutes les catégories incluant les catégories UCI. Une preuve de citoyenneté peut être exigée ( passeport, carte de résidence permanente, papiers confirmant le statu d'immigrant ou de réfugié reçu).
- Seulement les citoyens canadiens peuvent avoir accès au titre de champion national, podium, points, médailles ainsi qu'aux bourses (lorsque applicable).
- Preuve de résident permanent peut être exigée (permis de conduire, carte de résidence permanente)
- Tous les compétiteurs doivent avoir une licence ACC/UCI en règle.
- Tous les participants doivent pouvoir présenter en tout temps leur licence lors des épreuves.
- Tous les participants doivent avoir une licence valide pour chacune de leurs épreuves.
- Les licences domestiques canadiennes ou émises par d'autres pays ne sont pas valides.
- Aucune licence d'un jour ne sera émise.
- La licence devra être présentée lors de la cueillette de la trousse du coureur.
- Aucune inscription ne pourra se faire le jour de la course.
- Tous les compétiteurs doivent s'inscrire dans leur catégorie, tel que stipulé sur leur licence.
- Les catégories sont définies par les règles de l'UCI, basé sur l'année de naissance.
- Les athlètes ne seront considérés inscrits à une épreuve que lorsque tous les pré-requis administratifs seront remplis :
  - Compléter le formulaire d'inscription
  - Signature du formulaire de dégageement des responsabilités
  - Paiement de la transaction
  - Validation de la licence par les commissaires désignés

**REGISTRATION / INSCRIPTION:**

Registration / Incription	Class/ Classe	Deadline / Échéance
Online / En ligne	All classes / Toutes classes	05/07/2009 – 23h00 EST / HNE
Package pick-up / Cueillette de la trousse du coureur	All classes / Toutes classes	07/07/2009 – 08h30 EST / HNE to 9h30 EST / HNE

- You will have to confirm the team composition before 10am the day of the race (team sprint)
- Vous devrez confirmer la composition des équipes avant 10h00 la journée de la course (Vitesse par équipe).

To register / Pour s'inscrire: <http://www.competitionsfqsc.net>

**SPECIFIC TECHNICAL REQUIREMENTS:**

- The event(s) will be run under CCA/UCI rules. All riders must know the rules.
- The National Championships shall be governed by the Canadian Cycling Association.
- A minimum of 5 riders is forming a valid class.
- Equipment regulations to be enforced for ALL classes. There will be NO exceptions.
- The distinct titles for all National Championship classes are listed below:

**RÈGLEMENTS TECHNIQUES SPÉCIFIQUES :**

- Les épreuves sont régies par les règlements de l'ACC et de l'UCI. Tous les coureurs doivent connaître le règlement.
- Les Championnats cyclistes nationaux sont régis par l'Association cycliste canadienne.
- Une classe valide est formée d'un minimum de 5 coureurs.
- Les règlements relatifs à l'équipement seront tous en vigueur dans TOUTES les classes SANS EXCEPTION.
- Les titres officiels et domestiques pour toutes les classes des Championnats cyclistes nationaux sont les suivants :

**TRACK NATIONAL CHAMPIONSHIPS TITLES**  
**ÉVÈNEMENTS AVEC TITRES AU CHAMPIONNAT NATIONAL SUR PISTE**

Discipline	Class/ Classe
Individual time trial / Contre-la-montre individuel (500m / Kilo)	LC W/F & M/H CP W/F & M/H Tandem W/F & M/H
200m	Tandem M/H
Team sprint / Vitesse par équipe	LC-CP M&W/H&F (mixte)
Individual pursuit / Poursuite individuelle	LC W/F & M/H CP W/F & M/H Tandem W/F & M/H

## **MEDALS AND JERSEYS:**

Medals will be awarded to all categories in the following manner:

- Gold, Silver & Bronze: when there is a minimum of four (4) riders who started in a designated class.
- Gold & Silver: when there are only three (3) riders who started in a designated class.
- Gold: when there are only two (2) riders who started in a designated class.
- A National Champion jersey will only be awarded to National Title categories. (Providing the category meets the minimum requirement of five (5) starters.)

Note: Should the minimum requirement not be met in any title class, the winner will have the option to purchase a National Champion Jersey, but only if there were a minimum of two (2) finishers in that class.

### **Important**

- All athletes who have placed on the podium must attend the awards ceremonies. Failure to do so will result in a fine and loss of award (including prize money). Riders who cannot attend the awards ceremony must advise the Chief Commissaire or the Technical Delegate with a valid reason. Reasons such as, "I have a plane to catch" will not be accepted.
- Riders must wear cycling apparel to the awards ceremony. Failure to do so will result in a fine and loss of award (including prize money)
- Riders cannot wear or bring hats, eyewear, water bottle, bikes, head band, etc on the podium. Failure to do so will result in a fine and loss of award (including prize money)

## **MÉDAILLES ET MAILLOTS :**

Les médailles seront décernées de la façon suivante :

- Médailles d'or, d'argent et de bronze lorsqu'il y a au minimum quatre (4) coureurs ayant débuté la course dans cette classe
- Médailles d'or et d'argent lorsqu'il n'y a que trois (3) coureurs ayant débuté la course dans cette classe
- Médaille d'or lorsqu'il n'y a que deux (2) coureurs ayant débuté la course dans cette classe
- Un maillot sera donné dans les catégories de titres nationaux (à condition qu'il y ait au moins 5 coureurs inscrits dans cette classe)

NB. Dans les cas où le minimum de cinq (5) coureurs n'est pas rencontré, il sera possible au gagnant d'acheter un maillot s'il y a au moins deux (2) coureurs ayant terminé la course.

### **Important**

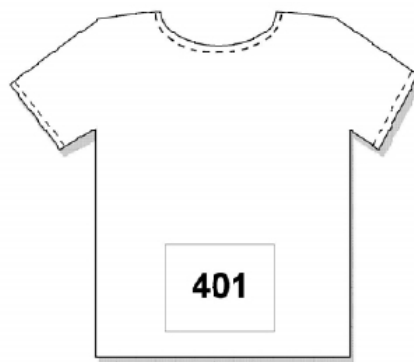
- Tous les athlètes qui ont terminé sur le podium doivent se présenter aux cérémonies protocolaires. Tout athlète ne respectant pas cette consigne sera mis à l'amende et ses prix seront annulés (bourse incluse). En cas d'absence, le coureur doit impérativement aviser le commissaire en chef ou le délégué technique en place. Des raisons telles, « je dois prendre un vol » ne seront pas acceptées.
- Les coureurs doivent porter leur uniforme de cycliste lors de la cérémonie. Tout athlète ne respectant pas cette consigne sera mis à l'amende et ses prix seront annulés (bourse incluse)
- Les coureurs ne peuvent porter ou amener avec eux sur le podium des lunettes, casquettes, bouteille d'eau, vélo, bandeau, etc. Tout athlète ne respectant pas cette consigne sera mis à l'amende et leurs prix seront annulés (bourse incluse)

## **Standards ACC sur piste – CCA Track time standards**

- Athletes results will be calculated on the track time standards and the athletes will be ranked on the percent of the standards they reach by regrouped class.
- Les résultats des athlètes seront exprimés en pourcentage du standard atteint pour déterminer les trois premiers coureurs d'une classe regroupée.

<b>Track time standards</b>			
<b>Men</b>	<b>Pursuit</b>	<b>Kilometer</b>	<b>Flying 200m</b>
Tandem	04:47.5	01:09.2	11.7
LC1	05:10.3	01:15.6	
LC2	05:23.4	01:16.6	
LC3	04:19.2	01:25.1	
LC4	04:34.3	01:31.6	
CP Div 3	04:15.8	01:21.1	
CP Div 4	03:58.2	01:16.5	
<b>Women</b>	<b>Pursuit</b>	<b>Kilometer*/ 500m</b>	<b>Flying 200m</b>
Tandem	03:58.6	01:16.8*	
LC1	04:14.6	41.4	
LC2	04:40.5	46.3	
LC3/4	04:48.4	49.1	
CP Div 3	04:48.4	49.1	
CP Div 4	04:40.5	46.3	

### **NUMBER PLACEMENT /POSITION DU DOSSARD :**



### **PROVINCIAL TEAM :**

Each province can send only one (1) provincial team per race. Each athlete on the team must wear the provincial team jersey to be recognized as a provincial team. If two or more provinces combine their athletes to form a single team (eg. team Atlantic), all athletes on the team must wear the same jersey that clearly identifies the team, and no provincial team from those provinces will be accepted.

### **ÉQUIPE PROVINCIALE :**

Chaque province peut envoyer une (1) seule équipe provinciale par course. Chaque athlète sur l'équipe doit impérativement revêtir le maillot de l'équipe provinciale pour être reconnu comme membre de cette équipe. Si deux ou plusieurs provinces se regroupent (ex; équipe Atlantique), chaque athlète doit revêtir le même maillot qui les identifie clairement à l'équipe. De plus, aucune équipe provinciale en provenance de ces dites provinces ne pourra être représentée.

### **INFIELD TECH SUPPORT AREA**

Priority will be given to Provincial team, CCA teams and UCI teams to install themselves in the infield of the track. A maximum of 1 10x10 pop-up tent per team will be accepted. Each team is required to fill out the accreditation form request. All others teams will be located outside of the track if necessary

### **AIRE TECHNIQUE DANS L'ENCEINTE DE LA PISTE**

La priorité sera accordée aux équipes provinciales, aux équipes ACC et aux équipes UCI dans l'enceinte de la piste. Un maximum d'une tente 10x10 sera acceptée par équipe. Un représentant de l'équipe devra remplir le formulaire de demande d'accréditation à cet effet. Toutes les autres équipes seront installées à l'extérieur du vélodrome si nécessaire.

### **COMMISSAIRES :**

Position	Level / Niveau	Name / Nom	Province
Technical Delegate / Délégué technique	CCA / ACC	Julie Hutsebaut	QC
Chief / Chef	CCA / ACC	Louise Lalonde	QC
Member / Membre	CCA / ACC	Hélène Soulard	QC
Chrono	CCA / ACC	Sylvain Richard	QC

**EVENT GENERAL SCHEDULE / HORAIRE GÉNÉRAL DE L'ÉVÉNEMENT**

(subject to change without notice / sujet à changement sans préavis)

Tuesday, Mardi – 07/07/2009

\* exact times  
subject to change

Description		Start time / Départ
<i>Kits and numbers pick-up / Récupération des kits et dossard</i>		<b>Avant/Before 9h30</b>
<b>Final – 200m</b> <b>Finale – 200m</b>	Tandem M/H	<b>10h00</b>
<b>Final – Individual pursuit</b> <b>Finale – Poursuite individuelle</b>	CP 3-4 W/F (3km)	
	CP 3-4 M/H (3km)	
	LC 1-4 W/F (3km)	
	LC 1-2 M/H (4km)	
	LC 3-4 M/H (3km)	
	Tandem W/F (3km)	
	Tandem M/H (4km)	
<i>Awards ceremonies / Cérémonie des médailles</i>		
<b>Break</b> <b>Pause</b>		
<b>Final – Team Sprint</b> <b>Finale – Vitesse par équipe</b>	CP 3-4, LC 1-4 M&W/H&F (mixte)	<b>13h00</b>
<b>Final – Kilo/500m</b> <b>Finale – kilo/500m</b>	CP 3-4 W/F (500m)	
	CP 3-4 M/H (1km)	
	LC 1-4 W/F (500m)	
	LC 1-4 M/H (1km)	
	Tandem W/F (1km)	
	Tandem M/H (1km)	
<i>Awards ceremonies / Cérémonie des médailles</i>		

Wednesday, Mercredi – 08/07/2009

\* exact times  
subject to change









Description		Start time / Départ
Rain day / Jour de pluie		
CCA Tests Events / Épreuves tests de l'ACC		<b>11h00</b>
<b>250m ITT/CLM</b>	CP 3-4 W/F	
	CP 3-4 M/H	
	LC 1-4 W/F	
	LC 1-4 M/H	
<b>Flying 1000m / 1000m lancés</b>	Tandem W/F	
	Tandem M/H	
<b>Flying 500m / 500m lancés</b>	CP 3-4 W/F	
	CP 3-4 M/H	
	LC 1-4 W/F	
	LC 1-4 M/H	

[J1]

## HOW TO GO TO BROMONT

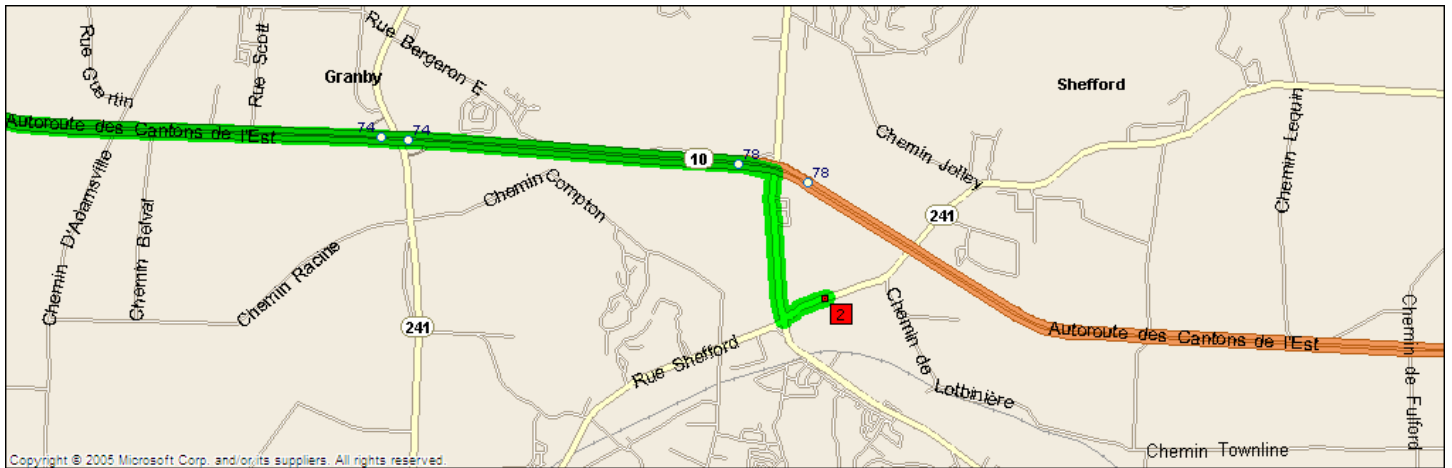
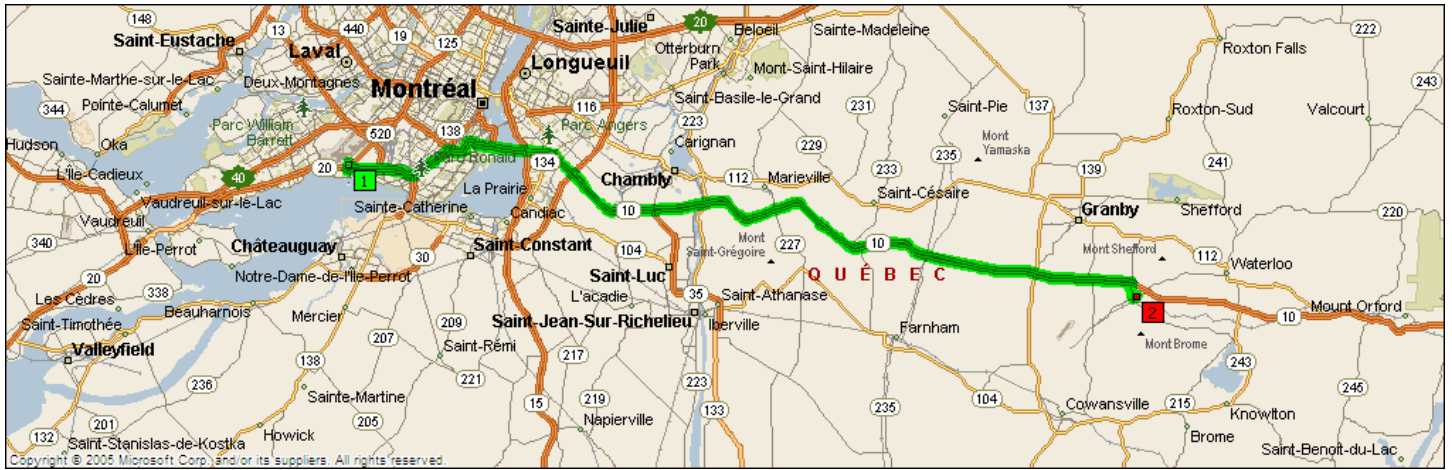
## COMMENT SE RENDRE À BROMONT

From Montreal<sup>[J2]</sup> Airport / de l'aéroport de Montréal

Maneuvers	Distance	Maps
 1: Boulevard Romeo-Vachon S (West) for 0,1 km towards Aéroport international de Montréal Dorval/Montreal international Airport Dorval		<a href="#">Map</a>
 2: Turn LEFT (South) onto Local road(s) for 20m	0.1 km	<a href="#">Map</a>
 3: At roudnabout, take the THIRD exit onto local road(s) for 0,3 km	0.7km	<a href="#">Map</a>
4: Road name changes to Boulevard Montréal-Toronto (Montreal-Toronto HWY) for 0,1km	1,1 km	<a href="#">Map</a>
 5: Take ramp (LEFT) onto AUT-20 (Montréal-Toronto Hwy) for 11,0 km towards AUT-20/Montréal Centre-ville	1,2 km	<a href="#">Map</a>
 6: At exit 68-S, take ramp (RIGHT) onto AUT-15 (AUT-20) for 6,3 km towards AUT-20/AUT-15/AUT-10/Pont Champlain/U.S.A./Québec	12,2 km	<a href="#">Map</a>
7: Road name changes to AUT-10 (AUT-15) for 78,8 km	18,5 km	<a href="#">Map</a>
8: At exit 78, keep LEFT onto Ramp for 0,4 km towards Boul. Bromont/Bromont	94,2 km	<a href="#">Map</a>
 9: Turn RIGHT (South) onto Boulevard de Bromont for 1,7 km	94,7 km	<a href="#">Map</a>
 10: Turn LEFT (North-East) onto RTE-241 ( rue Shefford) for 0,6 km	96,4 km	<a href="#">Map</a>
 11: Arrive 400 Street/rue Shefford, Bromont Qc.	97 km	<a href="#">Map</a>

**Total Est. Time:** 1 hour, 5 minutes **Total Est. Distance:** 97 km

Top of Form



**LODGING – HÉBERGEMENT**

Web site/Site internet : [www.granby-bromont.com](http://www.granby-bromont.com)  
 Phone number /Téléphone :1-866-472-6292

**Contact**

Julie Hutsebaut  
 2197 Riverside Drive, suite 203  
 Ottawa, ON  
 K1H 7X3

Tel: 1 613 248-1353 #2609  
 Email: [julie.hutsebaut@canadian-cycling.com](mailto:julie.hutsebaut@canadian-cycling.com)

[J1]  
[J2]